

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 468/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 για την τροποποίηση του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 469/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 για την επιβολή προσωρινού ποσοτικού ορίου επί των εισαγωγών στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορία 97) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 470/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 536/93 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτομικών προϊόντων 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 471/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 472/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 για τον καθορισμό, για το μήνα Φεβρουάριο 1994, του ειδικού γεωργικού συντελεστή για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης ... 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 473/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της της ημέρας της 2ας Μαρτίου 1994 στις συναλλαγές με την Ισπανία και την Πορτογαλία στον τομέα του βοείου κρέατος 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 474/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 39η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/93 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 475/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς και αναστολής του προτιμησιακού δασμού επί της εισαγωγής νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 476/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 15

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 477/94 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	17
--	----

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

94/132/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής της 8ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με την αίτηση επιστροφής των δασμών αντίντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για ορισμένες εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας (Codev Textiles Ltd)	19
--	----

94/133/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής της 8ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με την αίτηση επιστροφής των δασμών αντίντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για ορισμένες εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας (Ottoman Pacific Ltd)	21
---	----

94/134/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής της 8ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με την αίτηση επιστροφής των δασμών αντίντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για ορισμένες εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας (Pax Yarns Ltd)	23
---	----

94/135/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής της 8ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με την αίτηση επιστροφής των δασμών αντίντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για ορισμένες εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας (Rowson & Son Ltd)	25
--	----

94/136/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής της 8ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με την αίτηση επιστροφής των δασμών αντίντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για ορισμένες εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας (Unicom BVBA/Unitrac)	27
---	----

Διορθωτικά

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/94 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1994 περί δημοπρασίας για τη διάθεση προς πώληση του ελαιολάδου που βρίσκεται στην κατοχή του ισπανικού οργανισμού παρεμβάσεως (ΕΕ αριθ. L 57 της 1.3.1994)	29
--	----

* Διορθωτικό στην οδηγία 94/3/ΕΚ της Επιτροπής της 21ης Ιανουαρίου 1994 περί θεσπίσεως διαδικασίας για γνωστοποίηση παρακράτησης αποστελλόμενου εμπορεύματος ή επιβλαβούς οργανισμού προελεύσεως τρίτων χωρών εξαιτίας άμεσου κινδύνου φυτογειονομικού χαρακτήρα (ΕΕ αριθ. L 32 της 5.2.1994)	30
---	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 468/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 1994

για την τροποποίηση του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1991 περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2608/93 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, οποιαδήποτε χρήση ουσιών που δεν περιέχονται στο παράρτημα VI, απαγορεύεται δώδεκα μήνες μετά τη θέσπιση του παραρτήματος VI, ακόμη και εάν προηγουμένως οι ουσίες αυτές επιτρεπόντουσαν σύμφωνα με τις υπάρχουσες εθνικές διατάξεις·

ότι ορισμένα κράτη μέλη θεώρησαν ότι ορισμένα προϊόντα πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα VI και υπέβαλαν αιτήσεις στην Επιτροπή για να υλοστηρίξουν την εκτίμηση αυτή·

ότι, όπως φάνηκε από τις αιτήσεις αυτές, ότι ορισμένα συστατικά μη γεωργικής προέλευσης είναι απαραίτητα για να καταστήσουν δυνατή τη σωστή παραγωγή ή συντήρηση

ορισμένων ειδών διατροφής· ότι τα συστατικά αυτά υπάρχουν πολύ συχνά στη φύση·

ότι, όπως φάνηκε από τις αιτήσεις αυτές, ορισμένα γεωργικά προϊόντα χρειάζεται να προστεθούν στο μέρος Γ του παραρτήματος VI και απαιτούνται επειδή τα προϊόντα αυτά φαίνεται ότι δεν παράγονται σε επαρκείς ποσότητες στην Κοινότητα σύμφωνα με τη βιολογική μέθοδο παραγωγής ενώ, αντίθετα, χρειάζεται να διαγραφούν ορισμένα άλλα προϊόντα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τη δέκατη πέμπτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 22. 7. 1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 239 της 24. 9. 1993, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Το μέρος Α. 1. (Πρόσθετα τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων και φορέων) τροποποιείται ως εξής:
- Μετά την ένωση E 330 (κιτρικό οξύ), προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

	Όνομα	Ειδικές συνθήκες
«E 333	Κιτρικό ασβέστιο	—».
 - Μετά την ένωση E 336 (τριγικό κάλιο), προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

	Όνομα	Ειδικές συνθήκες
«E 341 (i)	Μονόξινο φωσφορικό ασβέστιο	Διογκωτικός παράγοντας για αλεύρι που φουσκώνει μόνο του».
 - Μετά την ένωση E 300 (ασκορβικό οξύ), προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

	Όνομα	Ειδικές συνθήκες
«E 306	Εκχύλισμα πλούσιο σε τοκοφερόλες	Αντιοξειδωτικό λιπών και ελαίων».
 - Μετά την ένωση E 406 (άγαρ), προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

	Όνομα	Ειδικές συνθήκες
«E 407	Καραγενάνη	—».
 - Μετά την ένωση E 516 (θειικό ασβέστιο), προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

	Όνομα	Ειδικές συνθήκες
«E 524	Υδροξείδιο του νατρίου	Επιφανειακή επεξεργασία του Laugengebäck»
2. Το μέρος Β τροποποιείται ως εξής:
- Μετά την ένωση «Ανθρακικό κάλιο» προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

	Όνομα	Ειδικές συνθήκες
«Ανθρακικό νάτριο	Παραγωγή ζάχαρης	
Υδροξείδιο του νατρίου	Παραγωγή ζάχαρης, επεξεργασία ελιάς	
Θειικό οξύ	Παραγωγή ζάχαρης».	
 - Στη στήλη «Ειδικές συνθήκες», οι όροι όσον αφορά τα «Φυτικά έλαια» «Λιπαντικός παράγοντας ή παράγοντας εξαπόλυσης» αντικαθίστανται από τους όρους «Λιπαντικός παράγοντας, παράγοντας εξαπόλυσης ή αντιαφριστικός παράγοντας».
 - Μετά τα «Κελύφη φουντουκιών» προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

	Όνομα	Ειδικές συνθήκες
«Άλευρο ορύζης		—».
3. Το μέρος Γ τροποποιείται ως εξής:
- Στο σημείο Γ.1.1. μετά το προϊόν «Σπόροι από ραπανάκι» προστίθενται τα ακόλουθα προϊόντα:
 - «Βελανίδια
 - Τριγωνέλλα
 - Μαλιγοειδή
 - Κιχώριο».
 - Στο σημείο Γ.1.1. διαγράφεται το προϊόν:
 - «Σπόροι κολοκύθας».
 - Στο σημείο Γ.1.3. διαγράφεται το προϊόν:
 - «Κεχρί»
 - Στο σημείο Γ.2.2. διαγράφεται το προϊόν:
 - «Φρουκτόζη»
 - Στο σημείο Γ.2.3. οι όροι «Ξύδι από κρασί ή άλλα ποτά που αποτελούν προϊόν ζυμώσεων» αντικαθίστανται από τους όρους «Ξύδι άλλο από ξύδι προερχόμενο από κρασί και μηλίτη».
 - Στο σημείο Γ.3. το προϊόν «Σκόνη γάλακτος και αποβουτυρωμένη σκόνη γάλακτος» αντικαθίστανται από το προϊόν «Βουτυρόγαλο σε σκόνη».
 - Στο σημείο Γ.3. προστίθεται το προϊόν:
 - «Λακτόζη».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 469/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 1994

για την επιβολή προσωρινού ποσοτικού ορίου επί των εισαγωγών στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορία 97) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 195/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να επιβληθούν ποσοτικά όρια·

ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (κατηγορία 97) που απαριθμούνται στο παράρτημα και που κατάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (εφεξής καλούμενη «Κίνα») έχουν υπερβεί το επίπεδο που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το παράρτημα ΙΧ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, στις 8 Φεβρουαρίου 1994 η Κίνα ειδοποιήθηκε σχετικά με αίτηση για διενέργεια διαβουλεύσεων·

ότι, εν αναμονή αμοιβαίως ικανοποιητικής λύσης, η Επιτροπή ζήτησε από την Κίνα να περιορίσει προσωρινά και για περίοδο τριών μηνών τις εξαγωγές της στην Κοινότητα, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στην κατηγορία 97, στο επίπεδο του προσωρινού ποσοτικού ορίου που ορίζεται στο παράρτημα με ισχύ από την ημερομηνία αίτησης για τη διενέργεια διαβουλεύσεων·

ότι, εν αναμονή των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων, θα πρέπει να επιβληθεί προσωρινά στις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων ποσοτικό όριο ίσο με αυτό που ζήτησε η προμηθεύτρια χώρα·

ότι είναι αρμόζον να εφαρμοστούν, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων στα οποία έχει επιβληθεί το εν λόγω ποσοτικό όριο, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 οι οποίες ισχύουν για τις εισαγωγές προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα V του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα σχετικά προϊόντα που εξήχθησαν από την Κίνα μεταξύ 8ης Φεβρουαρίου 1994 και της ημερομηνίας έναρξης

ισχύος του παρόντος κανονισμού, πρέπει να συμψηφισθούν με το ποσοτικό όριο που επεδιήθη·

ότι το εν λόγω ποσοτικό όριο δεν πρέπει να εμποδίσει την εισαγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από αυτό και που φορτώθηκαν από την Κίνα πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα τα οποία προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Κλωστοϋφαντουργικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, οι εισαγωγές στην Κοινότητα της κατηγορίας προϊόντων καταγωγής Κίνας που απαριθμούνται στο παράρτημα υπόκεινται στο προσωρινό ποσοτικό όριο που ορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο και που φορτώθηκαν από την Κίνα για την Κοινότητα πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και που δεν έχουν ακόμα τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία, θα τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία υπό τον όρο ότι θα προσκομισθούν φορτωτικά έγγραφα ή άλλα έγγραφα μεταφοράς που να αποδεικνύουν ότι η φόρτωση έγινε πραγματικά κατά το εν λόγω διάστημα.

2. Οι εισαγωγές προϊόντων τα οποία φορτώθηκαν από την Κίνα για την Κοινότητα μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού υπόκεινται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 οι οποίες ισχύουν για τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα V του εν λόγω κανονισμού.

3. Όλες οι ποσότητες προϊόντων που φορτώθηκαν από την Κίνα για την Κοινότητα στις ή μετά τις 8 Φεβρουαρίου 1994 και έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία θα αφαιρεθούν από το καθορισμένο ποσοτικό όριο. Το εν λόγω ποσοτικό όριο δεν εμποδίζει, εντούτοις, την εισαγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από αυτό άλλα που φορτώθηκαν από την Κίνα πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται έως τις 7 Μαΐου 1994.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 275 της 8. 11. 1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 29 της 2. 2. 1994, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή
Leon BRITTAN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρίτη χώρα	Μονάδα	Ποσοτικά όρια από 8 Φεβρουαρίου έως 7 Μαΐου 1994
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Δίχτυα από σπάγγους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά και έτοιμα δίχτυα από νήματα, σπάγγους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά	Κίνα	τόνοι	174

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 470/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 1994

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 536/93 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1560/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 536/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1756/93⁽⁴⁾, έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς και ειδικότερα, στο άρθρο 2, έχει καθορίσει αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος που συνδέεται με τη μεμονωμένη ποσότητα αναφοράς·

ότι, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, που επιτρέπει, κατόπιν αιτήσεως δεόντως αιτιολογημένης, τη μεταφορά της ποσότητας αναφοράς των απευθείας πωλήσεων προς τις παραδόσεις, το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 536/93 διαχωρίζει στα στοιχεία α) και β) την περίπτωση αύξησης από την περίπτωση καθορισμού της ποσότητας αναφοράς της παράδοσης· ότι, ειδικότερα, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του γάλακτος παραμένει αναλλοίωτη σε περίπτωση αύξησης της ποσότητας αναφοράς για παραδόσεις κατόπιν μεταφοράς της ποσότητας αναφοράς και της περίπτωσης καθορισμού της, έχει καθοριστεί υπέρ των παραγωγών ώστε να ληφθεί καλύτερα υπόψη η πραγματικότητα της μεμονωμένης τους κατάστασης· ότι οι αιτήσεις που λαμβάνονται στο εξής από τα κράτη μέλη αποδεικνύουν ότι ορισμένοι παραγωγοί ελπίζουν να επωφεληθούν από το γράμμα του κειμένου και να παραβούν την ουσία των αιτήσεων· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να γίνεται αναφορά της πραγματικής κατάστασης των παραγωγών για την εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων·

ότι, ακόμη και εάν το κράτος μέλος δύναται, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, να αρνηθεί τις μη δικαιολογημένες αιτήσεις, είναι ωστόσο σκόπιμο, για να καταστεί αδύνατο στους παραγωγούς να επωφεληθούν του κειμένου και για να αποφευχθεί κατ' αυτόν τον τρόπο η επιβάρυνση των εθνικών αρχών που αναλαμβάνουν τον έλεγχο του θάσιμου των αιτήσεων, να εφαρμοσθεί ένας και μόνο κανόνας για την λιπαρή ουσία σε περίπτωση αύξησης ή καθορισμού ποσότητας αναφοράς, κατόπιν μεταφοράς· ότι, ωστόσο, προς το συμφέρον των

ενδιαφερομένων παραγωγών, πρέπει να απολαύουν των εν λόγω διατάξεων οι παραγωγοί που έχουν διατηρήσει δραστηριότητα απευθείας πωλήσεων·

ότι, για τους ίδιους λόγους που αναφέρονται ανωτέρω, η αποκτηθείσα πείρα αποδεικνύει την ανάγκη να τροποποιηθούν, επίσης, οι κανόνες που διέπουν την αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες γάλακτος για τους παραγωγούς που έχουν εγκατασταθεί προσφάτως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης του Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 536/93 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση μεταβολής της μεμονωμένης ποσότητας αναφοράς, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

- α) η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος παραμένει αναλλοίωτη σε περίπτωση χορήγησης συμπληρωματικών ποσοτήτων αναφοράς που προέκυψαν από το εθνικό απόθεμα·
- β) όταν, κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, η ποσότητα αναφοράς της παράδοσης αυξάνεται ή καθορίζεται η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία που συνδέεται με την ποσότητα αναφοράς της παράδοσης που μετατρέπεται για παραδόσεις, καθορίζεται σε 3,8 %.

Εντούτοις, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία της ποσότητας αναφοράς της παράδοσης παραμένει αμετάβλητη, εάν ο παραγωγός, προς ικανοποίηση της αρμόδιας αρχής, το αιτιολογεί·

- γ) όταν εφαρμόζονται τα άρθρα 6 και 7 και το άρθρο 8 τρίτη, τέταρτη και πέμπτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία μεταφέρεται με την ποσότητα αναφοράς με την οποία συνδέεται·
- δ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο στοιχείο β) πρώτο εδάφιο και στο στοιχείο γ) η προκύπτουσα αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία είναι ίση προς τον αρχικό μέσο όρο των αντιπροσωπευτικών περιεκτικότητων και μεταφερθεί ή μετατραπεί, αφού σταθμιστεί από τις ποσότητες αρχικής αναφοράς·

(1) ΕΕ αριθ. L 405 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 30.

(3) ΕΕ αριθ. L 57 της 10. 3. 1993, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993, σ. 48.

ε) για τους παραγωγούς οι οποίοι διαθέτουν ποσότητα αναφοράς που προέρχεται εξ ολοκλήρου από το εθνικό απόθεμα και έχουν αρχίσει τη δραστηριότητά τους μετά την 1η Απριλίου 1992, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος είναι η μέση περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος που παραδίδεται στη διάρκεια των δώδεκα πρώτων μηνών της δραστηριότητάς τους. Ωστόσο, εάν η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα υπερβεί τη μέση εθνική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος που συλλέγεται στο κράτος μέλος κατά την περίοδο αναφοράς των δώδεκα μηνών, κατά τη διάρκεια της οποίας άρχισαν τη δραστηριότητά τους:

- οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί δεν δύνανται να απολαύουν της αρνητικής διόρθωσης που προβλέπεται στη δεύτερη περίπτωση της παραγράφου 2, εκτός από αντίθετη απόδειξη που παραθέτουν οι παραγωγοί,
- σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 6, του άρθρου 7 και του άρθρου 8 τέταρτη και πέμπτη

περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, η αντιπροσωπευτική περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος που συνδέεται με την ποσότητα αναφοράς που έχει μεταφερθεί, επανέρχεται στο επίπεδο της μέσης εθνικής περιεκτικότητας που αναφέρεται ανωτέρω.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1994. Ωστόσο, κατόπιν αιτήσεως του παραγωγού, εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 471/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 1994

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76 ⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁵⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1684/92 ⁽⁷⁾· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου ⁽⁸⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 ⁽¹⁰⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής ⁽¹¹⁾·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοτώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Μαρτίου 1994.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 30. 6. 1992, σ. 31.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή (°)
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 100	31,74 (1)
1701 11 90 910	29,72 (1)
1701 11 90 950	(2)
1701 12 90 100	31,74 (1)
1701 12 90 910	29,72 (1)
1701 12 90 950	(2)
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3451
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 100	34,51
1701 99 10 910	33,65
1701 99 10 950	33,65
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3451

(1) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

(2) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

(3) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 472/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 1994

για τον καθορισμό, για το μήνα Φεβρουάριο 1994, του ειδικού γεωργικού συντελεστή για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3528/93 ⁽⁴⁾.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργικού συντελεστή μετατροπής στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2627/93 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 ορίζει ότι το επιστρεφόμενο ποσό των δαπανών αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/91 μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα θάσει ειδικού γεωργικού συντελεστή μετατροπής, ο οποίος υπολογίζεται pro rata temporis ως ο μέσος όρος των γεωργικών συντελεστών μετατροπής που ισχύουν κατά το μήνα της αποθεματοποίησης· ότι ο εν λόγω ειδικός γεωργι-

κός συντελεστής πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα για τον προηγούμενο μήνα·

ότι η εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων οδηγεί στον καθορισμό, για το μήνα Φεβρουάριο 1994, του ειδικού γεωργικού συντελεστή μετατροπής του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στα διάφορα εθνικά νομίσματα, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ειδικός γεωργικός συντελεστής που πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα καθορίζεται, για το μήνα Φεβρουάριο 1994, όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Φεβρουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 94.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 240 της 25. 9. 1993, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

για τον καθορισμό, για το μήνα Φεβρουάριο 1994, του ειδικού γεωργικού συντελεστή για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης

Γεωργικές ισοτιμίες		
1 Ecu =	49,3070	βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	9,34812	δανικές κορόνες
	2,35418	γερμανικά μάρκα
	7,98191	γαλλικά φράγκα
	0,976426	ιρλανδικές λίρες
	2,65256	ολλανδικά φιορίνια
	334,226	δραχμές
	192,319	ισπανικές πεσέτες
	2 274,93	ιταλικές λίρες
	236,933	πορτογαλικά εσκούδα
	0,920969	λίρες στερλίνες

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 473/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 1994

για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατίθενται κατά τη διάρκεια της της ημέρας της 2ας Μαρτίου 1994 στις συναλλαγές με την Ισπανία και την Πορτογαλία στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 85 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1112/93 της Επιτροπής της 6ης Μαΐου 1993 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές ορισμένων προϊόντων στον τομέα του βοείου κρέατος τα οποία προέρχονται από την Κοινότητα, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, και τα οποία προορίζονται για την Ισπανία και την Πορτογαλία, καθώς και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3810/91 και (ΕΟΚ) αριθ. 3829/92⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3437/93⁽²⁾, καθόρισε ιδίως τα ενδεικτικά ανώτατα όρια που εφαρμόζονται στον τομέα του βοείου κρέατος, καθώς και τις μέγιστες ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά «ΣΜΣ» τον Μάρτιο και Απρίλιο 1994.

ότι το άρθρο 85 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να λάβει τα αναγκαία συντηρητικά μέτρα όταν η κατάσταση οδηγεί στο να επιτευχθεί ή να ξεπεραστεί το ενδεικτικό ανώτατο όριο για το τρέχον έτος ή για μέρος αυτού.

ότι η εξέταση των αιτήσεων για πιστοποιητικά που κατατέθηκαν κατά την ημέρα της 2ας Μαρτίου 1994, απέδειξε ότι υπάρχει κίνδυνος να διαταραχθεί σοβαρά η αγορά ζώντων ζώων λόγω της σημασίας των τελευταίων· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, ως μέτρο διατήρησης, να επανεκδίδονται τα πιστοποιητικά για ένα ορισμένο ποσοστό των αιτούμενων ποσοτήτων αυτών των προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα ζωντανά ζώα του είδους των βοοειδών εκτός από τα αναπαραγωγά καθαράς φυλής και τα ζώα για ταυρομαχίες:

1. οι αιτήσεις πιστοποιητικών «ΣΜΣ» που κατατέθηκαν κατά τη διάρκεια της ημέρας της 2ας Μαρτίου 1994 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή γίνονται αποδεκτές μέχρι του ποσοστού 68,868 % για την Ισπανία.
2. από τις 28 Μαρτίου 1994 μπορούν να υποβληθούν νέες αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Μαρτίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 113 της 7. 5. 1993, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 314 της 16. 12. 1993, σ. 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 474/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 1994

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 39η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/93 της Επιτροπής της 10ης Μαΐου 1993 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾ διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/93, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 39η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊ-

κής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την 39η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1144/93, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 36,200 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Μαρτίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 116 της 12. 5. 1993, σ. 5.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 475/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 1994

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς και αναστολής του προτιμησιακού δασμού επί της εισαγωγής νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3669/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, εάν η τιμή εισόδου ενός προϊόντος το οποίο εισάγεται από μία τρίτη χώρα ευρίσκεται κατά ένα χρονικό διάστημα πέντε έως επτά διαδοχικών ημερών αγοράς, εναλλακτικά, πάνω και κάτω, από την τιμή αναγωγής, επιβάλλεται, πλην εκτάκτου περιπτώσεως, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι αυτός ο δασμός επιβάλλεται όταν τρεις τιμές εισόδου χαμηλότερες από την τιμή αναγωγής, και ότι μία από αυτές τις τιμές εισόδου ευρίσκεται σε επίπεδο κατώτερο από εκείνο της τιμής αναγωγής κατά τουλάχιστον 0,6 Ecu· ότι αυτός ο δασμός θα πρέπει να είναι ίσος με τη διαφορά μεταξύ της αναγωγής και της τελευταίας διαθέσιμης τιμής εισόδου που είναι μικρότερη κατά τουλάχιστον 0,6 Ecu από την τιμή αναγωγής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1319/93 της Επιτροπής της 28ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των τιμών αναγωγής νωπών λεμονιών για την περίοδο εμπορίας 1993/94⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 47,15 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους για την περίοδο από την 1η Νοεμβρίου 1993 μέχρι τις 30 Απριλίου 1994·

ότι η τιμή εισόδου για μία συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές οι οποίες μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 υπό τις συνθήκες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2849/93 της 19ης Οκτωβρίου 1993, για τον καθορισμό της τιμής εισόδου όσον αφορά ορισμένα οπωροκηπευτικά καταγωγής τρίτων χωρών της Μεσογείου⁽⁴⁾·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 249/93⁽⁶⁾, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι για τα νωπά λεμόνια καταγωγής Τουρκίας οι τιμές εισόδου που υπολογίστηκαν με τον τρόπο αυτό ευρίσκονται κατά πέντε διαδοχικές ημέρες αγοράς εναλλακτικά πάνω και κάτω από τις τιμές αναγωγής· ότι δύο απ' αυτές τις τιμές είναι χαμηλότερες από την τιμή αναγωγής κατά τουλάχιστον 0,6 Ecu· ότι για τον λόγο αυτό πρέπει να επιβληθεί εισφορά για τα εν λόγω νωπά λεμόνια·

ότι, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3671/81 του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1981 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1555/84⁽⁸⁾, πρέπει να αποκατασταθεί ο δασμός για τα λεμόνια αυτά σε 4 %·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽¹⁰⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽¹¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών, (κωδικός ΣΟ ex 0805 30 10) καταγωγής Τουρκίας, εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 1,38 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους.
- Ο δασμός που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων καθορίζεται σε 4 %.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Μαρτίου 1994.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 26 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μέχρι τις 9 Μαρτίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 5. 2. 1993, σ. 45.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 23. 12. 1981, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 4.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 31. 12. 1993, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 90.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 476/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 1994

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της
30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον
τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανο-
νισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παρά-
γραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της
28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και
τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της
κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των
σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγου-
ριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον
κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους
τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς
των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει
διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 1ης Μαρτίου
1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον
κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/93 στις τιμές προσφοράς και
στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η
Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που
ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του
παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊό-
ντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία
α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορί-
ζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Μαρτίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(²) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

(³) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες ^(*)
0709 90 60	87,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	87,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	2,27 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	97,45
1001 90 99	97,45 ⁽²⁾
1002 00 00	118,12 ⁽⁴⁾
1003 00 10	121,79
1003 00 90	121,79 ⁽²⁾
1004 00 00	96,11
1005 10 90	87,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	87,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	96,84 ⁽⁴⁾
1008 10 00	31,40 ⁽²⁾
1008 20 00	45,92 ⁽⁴⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(⁷)
1008 90 90	0
1101 00 00	175,12 ⁽²⁾
1102 10 00	202,91
1103 11 10	37,07
1103 11 90	198,75
1107 10 11	184,34
1107 10 19	140,49
1107 10 91	227,67 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	172,86 ⁽²⁾
1107 20 00	199,65 ⁽¹⁰⁾

(¹) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικά), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(⁸) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(⁹) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

(¹⁰) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 477/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαρτίου 1994

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1681/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 1ης Μαρτίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Μαρτίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

Κωδικός ΣΟ	(Εκ/τόνο)			
	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

Β. Βόνη

Κωδικός ΣΟ	(Εκ/τόνο)				
	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Φεβρουαρίου 1994

σχετικά με την αίτηση επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για ορισμένες εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας (Codev Textiles Ltd)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/132/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 31 Μαρτίου 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 του Συμβουλίου⁽²⁾, επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 11,9% στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ταϊβάν, Ινδονησίας, Ινδίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Τουρκίας.
- (2) Η Codev Textiles Ltd, Springfield Mill, Sherborne Street West, Salford, Manchester M3 7LT, Ηνωμένο Βασίλειο, που είναι εισαγωγέας νημάτων από πολυεστέρα που παράγονται και εξάγονται από την ινδονησιακή επιχείρηση εξαγωγής PT Indo Rama Synthetics, (που στο εξής καλείται «ο εξαγωγέας»), στην οποία έχει επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ 11,9%, ζήτησε στις 19 Ιουνίου 1992 την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ που είχε καταβάλει κατά την περίοδο από τις 3 Οκτωβρίου 1991 έως τις 30 Απριλίου 1992. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά

με την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ⁽³⁾, (που στο εξής καλείται ανακοίνωση) η Επιτροπή έκρινε ότι εφόσον η αίτηση επιστροφής αφορούσε περισσότερες από τρεις αποστολές στη διάρκεια περιόδου τουλάχιστον έξι μηνών, πρέπει να θεωρηθεί ως επαναλαμβανόμενη αίτηση κατά την έννοια του σημείου I.4 της ανακοίνωσης.

Το συνολικό ποσό της επιστροφής που ζήτησε η Codev Textiles Ltd, για τους δασμούς αντιντάμπινγκ που κατέβαλε μεταξύ 3ης Οκτωβρίου 1991 και 30ής Απριλίου 1992, ανέρχεται σε (. . .) λίρες στερλίνες⁽⁴⁾.

- (3) Βάσει των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα όσον αφορά το περιθώριο του ντάμπινγκ κατά την εν λόγω περίοδο αναφοράς, η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες με σκοπό τον προκαταρκτικό προσδιορισμό, και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις του εξαγωγέα.
- Εν συνεχεία, ο αιτών ενημερώθηκε σχετικά με τα προκαταρκτικά αποτελέσματα αυτής της εξέτασης και έλαβε την ευκαιρία να αναπτύξει τις παρατηρήσεις του, οι οποίες λήφθηκαν υπόψη εφόσον κρίθηκε αναγκαίο.
- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη και διατύπωσε την γνώμη της σχετικά με το θέμα αυτό. Κανένα κράτος μέλος δεν προέβαλε αντιρρήσεις ως προς την γνώμη αυτή.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1986, σ. 2.

⁽²⁾ Στο δημοσιευμένο κείμενο της απόφασης, ορισμένα στοιχεία έχουν παραλειφθεί δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 όσον αφορά την μη κοινολόγηση των επιχειρησιακών απορρήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 1.

Β. ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ

- (5) Ο αιτών στήριξε τους ισχυρισμούς του στο επιχείρημα που υποστήριξε με στοιχεία σχετικά με την κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής προς την Κοινότητα, ότι οι τιμές εξαγωγής που εφήρμοξε ο εξαγωγέας ήταν σε τέτοια επίπεδα ώστε δεν υφίστατο ντάμπινγκ.

Γ. ΠΑΡΑΔΕΚΤΟ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

- (6) Η αίτηση είναι παραδεκτή εφόσον έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας αντιντάμπινγκ, ιδίως όσον αφορά τις προθεσμίες.

Δ. ΒΑΣΙΜΟΝ ΤΟΥ ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΥ

- (7) Δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 και του μέρους II της ανακοίνωσης, ο αιτών απέδειξε και οι επαληθεύσεις επιβεβαίωσαν ότι οι τιμές εξαγωγής δεν ήταν, με εξαίρεση μικρού αριθμού συναλλαγών, χαμηλότερες από την κανονική αξία των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ινδονησία.

- (8) Σχετικά με την μέθοδο που έχει εφαρμοστεί για τον καθορισμό του περιθωρίου του ντάμπινγκ, λήφθηκε υπόψη το γεγονός ότι ο εν λόγω εισαγωγέας δεν είχε συνεργασθεί κατά την αρχική διαδικασία αντιντάμπινγκ. Ήταν, επομένως, αναγκαίο να προσδιορισθεί η μέθοδος σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

- (9) (α) *Κανονική αξία*

Δεδομένου ότι ένας τύπος προϊόντος που εξήχθη προς την Κοινότητα, είχε πωληθεί στην εγχώρια αγορά κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και σε επαρκείς ποσότητες, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση σταθμισμένη εγχώρια τιμή που έχει πράγματι καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί γι' αυτόν τον τύπο του προϊόντος.

Στην περίπτωση που ένας συγκεκριμένος τύπος του προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα δεν πωλήθηκε ή πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος παραγωγής στο οποίο προστέθηκε εύλογο περιθώριο κέρδους. Οι γενικές δαπάνες πωλήσεων και τα διοικητικά έξοδα που έχουν συμπεριληφθεί στο κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους, υπολογίστηκαν ανάλογα με τις δαπάνες και τα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν από τις πωλήσεις άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

- (6) *Τιμή εξαγωγής*

Λήφθηκαν υπόψη όλες οι αποστολές του εν λόγω προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς από τον εξαγωγέα και τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα.

Κανένας εισαγωγέας στην Κοινότητα που προϊόντος που εξήγε ο εξαγωγέας δεν ήταν συνδεδεμένος με αυτόν. Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν έτσι με βάση την τιμή που έχει καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί για το προϊόν που εξήχθη προς την Κοινότητα.

- (γ) *Σύγκριση*

Πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

- (10) Βάσει των ανωτέρω διαπιστώθηκε ότι η αίτηση ήταν αιτιολογημένη και ότι το πραγματικό περιθώριο του ντάμπινγκ για την περίοδο αναφοράς ήταν ελάχιστο (μικρότερο από 0,1 %).

- (11) Ποσό της επιστροφής: Εφόσον δεν διαπιστώθηκε πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ, το ποσό που πρέπει να επιστραφεί είναι (. . .) λίρες στερλίνες, που αντιστοιχεί στο συνολικό ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ ο οποίος έχει καταβληθεί για τις εισαγωγές που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα μεταξύ 3ης Οκτωβρίου 1991 και 30ης Απριλίου 1992,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η αίτηση επιστροφής που έχει υποβληθεί από την επιχείρηση Codev Textiles Ltd, Springfield Mill, Sherborne Street West, Salford, Manchester M3 7LT, Ηνωμένο Βασίλειο, για την περίοδο από τις 3 Οκτωβρίου 1991 μέχρι τις 30 Απριλίου 1992, γίνεται δεκτή για το ποσό των (. . .) λιρών στερλινών.

Άρθρο 2

Το ποσό που καθορίζεται στο άρθρο 1 επιστρέφεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην επιχείρηση Codev Textiles Ltd, Springfield Mill, Sherborne Street West, Salford, Manchester M3 7LT, United Kingdom.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Φεβρουαρίου 1994

σχετικά με την αίτηση επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για ορισμένες εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας (Ottoman Pacific Ltd)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/133/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 31 Μαρτίου 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 του Συμβουλίου⁽²⁾, επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 11,9% στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ταϊβάν, Ινδονησίας, Ινδίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Τουρκίας.
- (2) Η Ottoman Pacific Ltd, 3 Hawksworth Street, Pkley, West, Yorkshire, LS29 9DU, Ηνωμένο Βασίλειο, που είναι εισαγωγέας νημάτων από πολυεστέρα που παράγονται και εξάγονται από την ινδονησιακή επιχείρηση εξαγωγής PT Indo Rama Synthetics, (που στο εξής καλείται «ο εξαγωγέας»), στην οποία έχει επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ 11,9%, ζήτησε στις 19 Ιουνίου 1992 την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ που είχε καταβάλει κατά την περίοδο από τις 3 Οκτωβρίου 1991 έως τις 30 Απριλίου 1992. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ⁽³⁾, (που στο εξής καλείται ανακοίνωση) η Επιτροπή έκρινε ότι εφόσον η αίτηση επιστροφής αφορούσε περισσότερες από τρεις αποστολές στη διάρκεια περιόδου τουλάχιστον έξι μηνών, πρέπει να θεωρηθεί ως επαναλαμβανόμενη αίτηση κατά την έννοια του σημείου I.4 της ανακοίνωσης.

Το συνολικό ποσό της επιστροφής που ζήτησε η Ottoman Pacific Ltd, για τους δασμούς αντιντάμπινγκ που κατέβαλε μεταξύ 3ης Οκτωβρίου 1991 και 30ής Απριλίου 1992, ανέρχεται σε (. . .) λίρες στερλίνες⁽⁴⁾.

- (3) Βάσει των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα όσον αφορά το περιθώριο του ντάμπινγκ κατά την εν λόγω περίοδο αναφοράς, η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες με σκοπό τον προκαταρκτικό προσδιορισμό, και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις του εξαγωγέα.

Εν συνεχεία, ο αιτών ενημερώθηκε σχετικά με τα προκαταρκτικά αποτελέσματα αυτής της εξέτασης και έλαβε την ευκαιρία να αναπτύξει τις παρατηρήσεις του, οι οποίες λήφθηκαν υπόψη εφόσον κρίθηκε αναγκαίο.

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη και διατύπωσε την γνώμη της σχετικά με το θέμα αυτό. Κανένα κράτος μέλος δεν προέβαλε αντιρρήσεις ως προς τη γνώμη αυτή.

Β. ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ

- (5) Ο αιτών στήριξε τους ισχυρισμούς του στο επιχείρημα που υποστήριξε με στοιχεία σχετικά με την κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής προς την Κοινότητα, ότι οι τιμές εξαγωγής που εφήρμοξε ο εξαγωγέας ήταν σε τέτοια επίπεδα ώστε δεν υφίστατο ντάμπινγκ.

Γ. ΠΑΡΑΔΕΚΤΟ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

- (6) Η αίτηση είναι παραδεκτή εφόσον έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας αντιντάμπινγκ, ιδίως όσον αφορά τις προθεσμίες.

Δ. ΒΑΣΙΜΟΝ ΤΟΥ ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΥ

- (7) Δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 και του μέρους II της ανακοίνωσης, ο αιτών απέδειξε και οι επαληθεύσεις επιβεβαίωσαν ότι οι τιμές εξαγωγής δεν ήταν, με εξαίρεση μικρού αριθμού συναλλαγών, χαμηλότερες από την κανονική αξία των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ινδονησία.

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1986, σ. 2.

(4) Στο δημοσιευμένο κείμενο της απόφασης, ορισμένα στοιχεία έχουν παραλειφθεί δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 όσον αφορά την μη κοινολόγηση των επιχειρησιακών απορρήτων.

(8) Σχετικά με την μέθοδο που έχει εφαρμοστεί για τον καθορισμό του περιθωρίου του ντάμπινγκ, λήφθηκε υπόψη το γεγονός ότι ο εν λόγω εισαγωγέας δεν είχε συνεργασθεί κατά την αρχική διαδικασία αντιντάμπινγκ. Ήταν, επομένως, αναγκαίο να προσδιορισθεί η μέθοδος σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

(9) (α) *Κανονική αξία*

Δεδομένου ότι ένας τύπος προϊόντος που εξήχθη προς την Κοινότητα, είχε πωληθεί στην εγχώρια αγορά κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και σε επαρκείς ποσότητες, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση σταθμισμένη εγχώρια τιμή που έχει πράγματι καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί γι' αυτόν τον τύπο του προϊόντος.

Στην περίπτωση που ένας συγκεκριμένος τύπος του προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα δεν πωλήθηκε ή πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος παραγωγής στο οποίο προστέθηκε εύλογο περιθώριο κέρδους. Οι γενικές δαπάνες πωλήσεων και τα διοικητικά έξοδα που έχουν συμπεριληφθεί στο κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους, υπολογίστηκαν ανάλογα με τις δαπάνες και τα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν από τις πωλήσεις άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

(6) *Τιμή εξαγωγής*

Λήφθηκαν υπόψη όλες οι αποστολές του εν λόγω προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς από τον εξαγωγέα και τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα.

Κανένας εισαγωγέας στην Κοινότητα του προϊόντος που εξήγγε ο εξαγωγέας δεν ήταν συνδεδεμένος με αυτόν. Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν έτσι με βάση την τιμή που έχει καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί για το προϊόν που εξήχθη προς την Κοινότητα.

(γ) *Σύγκριση*

Πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής σύμφωνα με

τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

(10) Βάσει των ανωτέρω διαπιστώθηκε ότι η αίτηση ήταν αιτιολογημένη και ότι το πραγματικό περιθώριο του ντάμπινγκ για την περίοδο αναφοράς ήταν ελάχιστο (μικρότερο από 0,1 %).

(11) Ποσό της επιστροφής: Εφόσον δεν διαπιστώθηκε πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ, το ποσό που πρέπει να επιστραφεί είναι (...) λίρες στερλίνες, που αντιστοιχεί στο συνολικό ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ ο οποίος έχει καταβληθεί για τις εισαγωγές που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα μεταξύ 3ης Οκτωβρίου 1991 και 30ής Απριλίου 1992,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η αίτηση επιστροφής που έχει υποβληθεί από την επιχείρηση Ottoman Pacific Ltd, 3 Hawskworth Street, Ilkley, West, Yorkshire, LS29 9DU, Ηνωμένο Βασίλειο, για την περίοδο από τις 3 Οκτωβρίου 1991 μέχρι τις 30 Απριλίου 1992, γίνεται δεκτή για το ποσό των (...) λιρών στερλινών.

Άρθρο 2

Το ποσό που καθορίζεται στο άρθρο 1 επιστρέφεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην επιχείρηση Ottoman Pacific Ltd, 3 Hawskworth Street, Ilkley, West, Yorkshire, LS29 9DU, United Kingdom.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Φεβρουαρίου 1994

σχετικά με την αίτηση επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για ορισμένες εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας (Pax Yarns Ltd)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/134/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 31 Μαρτίου 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 του Συμβουλίου⁽²⁾, επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 11,9% στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ταϊβάν, Ινδονησίας, Ινδίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Τουρκίας.
- (2) Η Pax Yarns Ltd, Cambridge Road, Whetstone, Leicester LE8 3LH, Ηνωμένο Βασίλειο, που είναι εισαγωγέας νημάτων από πολυεστέρα που παράγονται και εξάγονται από την ινδονησιακή επιχείρηση εξαγωγής PT Indo Rama Synthetics, (που στο εξής καλείται «ο εξαγωγέας»), στην οποία έχει επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ 11,9%, ζήτησε στις 19 Ιουνίου 1992 την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ που είχε καταβάλει κατά την περίοδο από τις 3 Οκτωβρίου 1991 έως τις 30 Απριλίου 1992. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ⁽³⁾, (που στο εξής καλείται ανακοίνωση) η Επιτροπή έκρινε ότι εφόσον η αίτηση επιστροφής αφορούσε περισσότερες από τρεις αποστολές στη διάρκεια περιόδου τουλάχιστον έξι μηνών, πρέπει να θεωρηθεί ως επαναλαμβανόμενη αίτηση κατά την έννοια του σημείου I.4 της ανακοίνωσης.

Το συνολικό ποσό της επιστροφής που ζήτησε η Pax Yarns Ltd, για τους δασμούς αντιντάμπινγκ που κατέβαλε μεταξύ 3ης Οκτωβρίου 1991 και 30ής Απριλίου 1992 (η πρώτη περίοδος αναφοράς) και μεταξύ 1ης Μαΐου 1992 και 30ής Νοεμβρίου 1992 (η δεύτερη

περίοδος αναφοράς), ανέρχεται σε (...) λίρες στερλίνες⁽⁴⁾.

- (3) Βάσει των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα όσον αφορά το περιθώριο του ντάμπινγκ κατά την εν λόγω περίοδο αναφοράς, η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες με σκοπό τον προκαταρκτικό προσδιορισμό, και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις του εξαγωγέα.
- Εν συνεχεία, ο αιτών ενημερώθηκε σχετικά με τα προκαταρκτικά αποτελέσματα αυτής της εξέτασης και έλαβε την ευκαιρία να αναπτύξει τις παρατηρήσεις του, οι οποίες λήφθηκαν υπόψη εφόσον κρίθηκαν αναγκαίο.
- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη και διατύπωσε την γνώμη της σχετικά με το θέμα αυτό. Κανένα κράτος μέλος δεν προέβαλε αντιρρήσεις ως προς τη γνώμη αυτή.

Β. ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ

- (5) Ο αιτών στήριξε τους ισχυρισμούς του στο επιχειρημα που υποστήριξε με στοιχεία σχετικά με την κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής προς την Κοινότητα, ότι οι τιμές εξαγωγής που εφήρμοζε ο εξαγωγέας ήταν σε τέτοια επίπεδα ώστε δεν υφίστατο ντάμπινγκ.

Γ. ΠΑΡΑΔΕΚΤΟ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

- (6) Η αίτηση είναι παραδεκτή εφόσον έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας αντιντάμπινγκ, ιδίως όσον αφορά τις προθεσμίες.

Δ. ΒΑΣΙΜΟΝ ΤΟΥ ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΥ

- (7) Δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 και του μέρους II της ανακοίνωσης, ο αιτών απέδειξε και οι επαληθεύσεις επιβεβαίωσαν ότι οι τιμές εξαγωγής δεν ήταν, με εξαίρεση μικρού αριθμού συναλλαγών, χαμηλότερες από την κανονική αξία των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ινδονησία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1986, σ. 2.

⁽⁴⁾ Στο δημοσιευμένο κείμενο της απόφασης, ορισμένα στοιχεία έχουν παραλειφθεί δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 όσον αφορά την μη κοινολόγηση των επιχειρησιακών απορρήτων.

(8) Σχετικά με την μέθοδο που έχει εφαρμοστεί για τον καθορισμό του περιθωρίου του ντάμπινγκ, λήφθηκε υπόψη το γεγονός ότι ο εν λόγω εισαγωγέας δεν είχε συνεργασθεί κατά την αρχική διαδικασία αντιντάμπινγκ. Ήταν, επομένως, αναγκαίο να προσδιορισθεί η μέθοδος σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

(9) (α) *Κανονική αξία*

Δεδομένου ότι ένας τύπος προϊόντος που εξήχθη προς την Κοινότητα, είχε πωληθεί στην εγχώρια αγορά κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και σε επαρκείς ποσότητες, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση σταθμισμένη εγχώρια τιμή που έχει πράγματι καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί γι' αυτόν τον τύπο του προϊόντος.

Στην περίπτωση που ένας συγκεκριμένος τύπος του προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα δεν πωλήθηκε ή πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος παραγωγής στο οποίο προστέθηκε εύλογο περιθώριο κέρδους. Οι γενικές δαπάνες πωλήσεων και τα διοικητικά έξοδα που έχουν συμπεριληφθεί στο κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους, υπολογίστηκαν ανάλογα με τις δαπάνες και τα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν από τις πωλήσεις άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

(6) *Τιμή εξαγωγής*

Λήφθηκαν υπόψη όλες οι αποστολές του εν λόγω προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς από τον εξαγωγέα και τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα.

Κανένας εισαγωγέας στην Κοινότητα του προϊόντος που εξήγε ο εξαγωγέας δεν ήταν συνδεδεμένος με αυτόν. Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν έτσι με βάση την τιμή που έχει καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί για το προϊόν που εξήχθη προς την Κοινότητα.

(γ) *Σύγκριση*

Πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής σύμφωνα με

τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

(10) Βάσει των ανωτέρω διαπιστώθηκε ότι η αίτηση ήταν αιτιολογημένη και ότι το πραγματικό περιθώριο του ντάμπινγκ για την περίοδο αναφοράς ήταν ελάχιστο (μικρότερο από 0,1 %).

(11) Ποσό της επιστροφής: Εφόσον δεν διαπιστώθηκε πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ, το ποσό που πρέπει να επιστραφεί είναι (...) λίρες στερλίνες, που αντιστοιχεί στο συνολικό ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ ο οποίος έχει καταβληθεί για τις εισαγωγές που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα μεταξύ 3ης Οκτωβρίου 1991 και 30ής Απριλίου 1992,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η αίτηση επιστροφής που έχει υποβληθεί από την επιχείρηση Pax Yarns Ltd, Cambridge Road, Whetstone, Leicester LE8 3LH, Ηνωμένο Βασίλειο, για την περίοδο από τις 3 Οκτωβρίου 1991 έως τις 30 Απριλίου 1992, γίνεται δεκτή για το ποσό των (...) λιρών στερλινών.

Άρθρο 2

Το ποσό που καθορίζεται στο άρθρο 1 επιστρέφεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην επιχείρηση Pax Yarns Ltd, Cambridge Road, Whetstone, Leicester LE8 3LH, United Kingdom.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Φεβρουαρίου 1994

σχετικά με την αίτηση επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για ορισμένες εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας (Rowson & Son Ltd)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/135/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 31 Μαρτίου 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 του Συμβουλίου⁽²⁾, επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 11,9% στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ταϊβάν, Ινδονησίας, Ινδίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Τουρκίας.
- (2) Η Rowson & Son Ltd, International Yarn Merchants, 1 Wells Road, Ilkley, West, Yorkshire, LS29 9JB, Ηνωμένο Βασίλειο, που είναι εισαγωγέας νημάτων από πολυεστέρα που παράγονται και εξάγονται από την ινδονησιακή επιχείρηση εξαγωγής PT Indo Rama Synthetics, (που στο εξής καλείται «ο εξαγωγέας»), στην οποία έχει επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ 11,9%, ζήτησε στις 19 Ιουνίου 1992 την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ που είχε καταβάλει κατά την περίοδο από τις 3 Οκτωβρίου 1991 έως τις 30 Απριλίου 1992. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ⁽³⁾, (που στο εξής καλείται ανακοίνωση) η Επιτροπή έκρινε ότι εφόσον η αίτηση επιστροφής αφορούσε περισσότερες από τρεις αποστολές στη διάρκεια περιόδου τουλάχιστον έξι μηνών, πρέπει να θεωρηθεί ως επαναλαμβανόμενη αίτηση κατά την έννοια του σημείου I.4 της ανακοίνωσης.

Το συνολικό ποσό της επιστροφής που ζήτησε η Rowson & Son Ltd, για τους δασμούς αντιντάμπινγκ που κατέβαλε μεταξύ 1ης Μαΐου 1992 και 30ής Νοεμβρίου 1992, ανέρχεται σε (...) λίρες στερλίνες⁽⁴⁾.

- (3) Βάσει των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα όσον αφορά το περιθώριο του ντάμπινγκ κατά την εν λόγω περίοδο αναφοράς, η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες με σκοπό τον προκαταρκτικό προσδιορισμό, και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις του εξαγωγέα.

Εν συνέχεια, ο αιτών ενημερώθηκε σχετικά με τα προκαταρκτικά αποτελέσματα αυτής της εξέτασης και έλαβε την ευκαιρία να αναπτύξει τις παρατηρήσεις του, οι οποίες λήφθηκαν υπόψη εφόσον κρίθηκε αναγκαίο.

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη και διατύπωσε την γνώμη της σχετικά με το θέμα αυτό. Κανένα κράτος μέλος δεν προέβαλε αντιρρήσεις ως προς τη γνώμη αυτή.

Β. ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ

- (5) Ο αιτών στήριξε τους ισχυρισμούς του στο επιχείρημα που υποστήριξε με στοιχεία σχετικά με την κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής προς την Κοινότητα, ότι οι τιμές εξαγωγής που εφήρμοξε ο εξαγωγέας ήταν σε τέτοια επίπεδα ώστε δεν υφίστατο ντάμπινγκ.

Γ. ΠΑΡΑΔΕΚΤΟ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

- (6) Η αίτηση είναι παραδεκτή εφόσον έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας αντιντάμπινγκ, ιδίως όσον αφορά τις προθεσμίες.

Δ. ΒΑΣΙΜΟΝ ΤΟΥ ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΥ

- (7) Δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 και του μέρους II της ανακοίνωσης, ο αιτών απέδειξε και οι επαληθεύσεις επιβεβαίωσαν ότι οι τιμές εξαγωγής δεν ήταν, με εξαίρεση μικρού αριθμού συναλλαγών, χαμηλότερες από την κανονική αξία των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ινδονησία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1986, σ. 2.

⁽⁴⁾ Στο δημοσιευμένο κείμενο της απόφασης, ορισμένα στοιχεία έχουν παραλειφθεί δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 όσον αφορά την μη κοινολόγηση των επιχειρησιακών απορρήτων.

- (8) Σχετικά με την μέθοδο που έχει εφαρμοστεί για τον καθορισμό του περιθωρίου του ντάμπινγκ, λήφθηκε υπόψη το γεγονός ότι ο εν λόγω εισαγωγέας δεν είχε συνεργασθεί κατά την αρχική διαδικασία αντιντάμπινγκ. Ήταν, επομένως, αναγκαίο να προσδιορισθεί η μέθοδος σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.
- (9) (α) *Κανονική αξία*
- Δεδομένου ότι ένας τύπος προϊόντος που εξήχθη προς την Κοινότητα, είχε πωληθεί στην εγχώρια αγορά κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και σε επαρκείς ποσότητες, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση σταθμισμένη εγχώρια τιμή που έχει πράγματι καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί γι' αυτόν τον τύπο του προϊόντος.
- Στην περίπτωση που ένας συγκεκριμένος τύπος του προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα δεν πωλήθηκε ή πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος παραγωγής στο οποίο προστέθηκε εύλογο περιθώριο κέρδους. Οι γενικές δαπάνες πωλήσεων και τα διοικητικά έξοδα που έχουν συμπεριληφθεί στο κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους, υπολογίστηκαν ανάλογα με τις δαπάνες και τα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν από τις πωλήσεις άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.
- (β) *Τιμή εξαγωγής*
- Λήφθηκαν υπόψη όλες οι αποστολές του εν λόγω προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς από τον εξαγωγέα και τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα.
- Κανένας εισαγωγέας στην Κοινότητα του προϊόντος που εξήγε ο εξαγωγέας δεν ήταν συνδεδεμένος με αυτόν. Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν έτσι με βάση την τιμή που έχει καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί για το προϊόν που εξήχθη προς την Κοινότητα.
- (γ) *Σύγκριση*
- Πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.
- (10) Βάσει των ανωτέρω διαπιστώθηκε ότι η αίτηση ήταν αιτιολογημένη και ότι το πραγματικό περιθώριο του ντάμπινγκ για την περίοδο αναφοράς ήταν ελάχιστο (μικρότερο από 0,1 %).
- (11) Ποσό της επιστροφής: Το ποσό των (...) λιρών στερλινών αντιστοιχούσε σε ποινή για την καθυστέρηση της καταβολής του δασμού και το ποσό αυτό συμπεριελήφθη στην αίτηση που υποβλήθηκε στις 24 Αυγούστου 1992. Το ποσό αυτής της ποινής δεν μπορεί να επιστραφεί. Εφόσον δεν διαπιστώθηκε πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ, το ποσό που πρέπει να επιστραφεί είναι (...) λίρες στερλίνες, που αντιστοιχεί στο συνολικό ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ ο οποίος έχει καταβληθεί για τις εισαγωγές που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην κοινότητα μεταξύ 1ης Μαΐου 1992 και 30ής Νοεμβρίου 1992,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η αίτηση επιστροφής που έχει υποβληθεί από την επιχείρηση Rowson & Son Ltd, International Yarn Merchants, 1 Wells Road, Ilkley, West, Yorkshire, LS29 9JB, Ηνωμένο Βασίλειο, για την περίοδο από τις 1ης Μαΐου 1992 μέχρι τις 30ής Νοεμβρίου 1992, γίνεται δεκτή για το ποσό των (...) λιρών στερλινών.

Άρθρο 2

Το ποσό που καθορίζεται στο άρθρο 1 επιστρέφεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην επιχείρηση Rowson & Son Ltd, International Yarn Merchants, 1 Wells Road, Ilkley, West, Yorkshire, LS29 9JB, United Kingdom.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Φεβρουαρίου 1994

σχετικά με την αίτηση επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν εισπραχθεί για ορισμένες εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ινδονησίας (Unicom BVBA/Unitrac)

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(94/136/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 31 Μαρτίου 1992, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 830/92 του Συμβουλίου⁽²⁾, επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 11,9% στις εισαγωγές ορισμένων νημάτων από πολυεστέρα (συνθετικές μη συνεχείς ίνες) καταγωγής Ταϊβάν, Ινδονησίας, Ινδίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Τουρκίας.

(2) Η Unicom BVBA/Unitrac, Italiëlei 17a, 2000 Antwerpen 1, België, που είναι εισαγωγέας νημάτων από πολυεστέρα που παράγονται και εξάγονται από την ινδονησιακή επιχείρηση εξαγωγής PT Indo Rama Synthetics, (που στο εξής καλείται «ο εξαγωγέας»), στην οποία έχει επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ 11,9%, ζήτησε στις 19 Ιουνίου 1992 την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ που είχε καταβάλει κατά την περίοδο από τις 3 Οκτωβρίου 1991 έως τις 30 Απριλίου 1992 και υπέβαλε δεύτερη αίτηση στις 25 Αυγούστου 1992 για την περίοδο από την 1η Μαΐου 1992 έως τις 30 Νοεμβρίου 1992. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ⁽³⁾, (που στο εξής καλείται ανακοίνωση) η Επιτροπή έκρινε ότι εφόσον η αίτηση επιστροφής αφορούσε περισσότερες από τρεις αποστολές στη διάρκεια περιόδου τουλάχιστον έξι μηνών, πρέπει να θεωρηθεί ως επαναλαμβανόμενη αίτηση κατά την έννοια του σημείου I.4 της ανακοίνωσης.

Το συνολικό ποσό της επιστροφής που ζήτησε η Unicom BVBA/Unitrac, για τους δασμούς αντιντάμπινγκ που κατέβαλε μεταξύ 3ης Οκτωβρίου 1991 και 30ής Απριλίου 1992, (η πρώτη περίοδος αναφοράς) και μεταξύ 1ης Μαΐου 1992 και 30ής Νοεμβρίου 1992

(η δεύτερη περίοδος αναφοράς), ανέρχεται σε (...) βελγικά φράγκα⁽⁴⁾.

(3) Βάσει των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα όσον αφορά το περιθώριο του ντάμπινγκ κατά την εν λόγω περίοδο αναφοράς, η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες, με σκοπό τον προκαταρκτικό προσδιορισμό, και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις του εξαγωγέα.

Εν συνεχεία, ο αιτών ενημερώθηκε σχετικά με τα προκαταρκτικά αποτελέσματα αυτής της εξέτασης και έλαβε την ευκαιρία να αναπτύξει τις παρατηρήσεις του, οι οποίες λήφθηκαν υπόψη εφόσον κρίθηκε αναγκαίο.

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη και διατύπωσε τη γνώμη της σχετικά με το θέμα αυτό. Κανένα κράτος μέλος δεν πρόβλεψε αντιρρήσεις ως προς τη γνώμη αυτή.

Β. ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ

(5) Ο αιτών στήριξε τους ισχυρισμούς του στο επιχείρημα που υποστήριξε με στοιχεία σχετικά με την κανονική αξία και τις τιμές, εξαγωγής προς την Κοινότητα, ότι οι τιμές εξαγωγής που εφήρμοξε ο εξαγωγέας ήταν σε τέτοια επίπεδα ώστε δεν υφίστατο ντάμπινγκ.

Γ. ΠΑΡΑΔΕΚΤΟ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

(6) Η αίτηση είναι παραδεκτή εφόσον έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας αντιντάμπινγκ, ιδίως όσον αφορά τις προθεσμίες.

Δ. ΒΑΣΙΜΟΝ ΤΟΥ ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΥ

(7) Δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 και του μέρους II της ανακοίνωσης, ο αιτών απέδειξε και οι επαληθεύσεις επιβεβαίωσαν ότι οι τιμές εξαγωγής δεν ήταν, με εξαίρεση μικρού αριθμού συναλλαγών, χαμηλότερες από την κανονική αξία των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ινδονησία.

(¹) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. C 266 της 22. 10. 1986, σ. 2.

(⁴) Στο δημοσιευμένο κείμενο της απόφασης, ορισμένα στοιχεία έχουν παραλειφθεί δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 όσον αφορά τη μη κοινολόγηση των επιχειρησιακών απορρήτων.

(8) Σχετικά με τη μέθοδο που έχει εφαρμοστεί για τον καθορισμό του περιθωρίου του ντάμπινγκ, λήφθηκε υπόψη το γεγονός ότι ο εν λόγω εισαγωγέας δεν είχε συνεργασθεί κατά την αρχική διαδικασία αντιντάμπινγκ. Ήταν, επομένως, αναγκαίο να προσδιορισθεί η μέθοδος σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

(9) (α) *Κανονική αξία*

Δεδομένου ότι ένας τύπος προϊόντος που εξήχθη προς την Κοινότητα, είχε πωληθεί στην εγχώρια αγορά κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και σε επαρκείς ποσότητες, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση σταθμισμένη εγχώρια τιμή που έχει πράγματι καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί γι' αυτόν τον τύπο του προϊόντος.

Στην περίπτωση που ένας συγκεκριμένος τύπος του προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα δεν πωλήθηκε ή πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος παραγωγής στο οποίο προστέθηκε εύλογο περιθώριο κέρδους. Οι γενικές δαπάνες πωλήσεων και τα διοικητικά έξοδα που έχουν συμπεριληφθεί στο κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους, υπολογίστηκαν ανάλογα με τις δαπάνες και τα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν από τις πωλήσεις άλλων τύπων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

(6) *Τιμή εξαγωγής*

Λήφθηκαν υπόψη όλες οι αποστολές του εν λόγω προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς από τον εξαγωγέα και τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα.

Κανένας εισαγωγέας στην Κοινότητα του προϊόντος που εξήγγε ο εξαγωγέας δεν ήταν συνδεδεμένος με αυτόν. Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν έτσι με βάση την τιμή που έχει καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθεί για το προϊόν που εξήχθη προς την Κοινότητα.

(γ) *Σύγκριση*

Πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής σύμφωνα με

τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

(10) Βάσει των ανωτέρω διαπιστώθηκε ότι η αίτηση ήταν αιτιολογημένη και ότι το πραγματικό περιθώριο του ντάμπινγκ για την περίοδο αναφοράς ήταν ελάχιστο (μικρότερο από 0,1 %).

(11) Ποσό της επιστροφής: Εφόσον δεν διαπιστώθηκε πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ, το ποσό που πρέπει να επιστραφεί είναι (...) βελγικά φράγκα, που αντιστοιχεί στο συνολικό ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ ο οποίος έχει καταβληθεί για τις εισαγωγές που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα μεταξύ 3ης Οκτωβρίου 1991 και 30ής Απριλίου 1992,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η αίτηση επιστροφής που έχει υποβληθεί από την επιχείρηση Unicom BVBA/Unitrac, Italiëlei 17a, 2000 Antwerpen 1, België, για την περίοδο από τις 3 Οκτωβρίου 1991 έως τις 30 Νοεμβρίου 1992, γίνεται δεκτή για το ποσό των (...) βελγικών φράγκων.

Άρθρο 2

Το ποσό που καθορίζεται στο άρθρο 1 επιστρέφεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην επιχείρηση Unicom BVBA/UnitracLtd, Italiëlei 17a, 2000 Antwerpen 1, België.

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 1994.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/94 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1994 περί δημοπρασίας για τη διάθεση προς πώληση του ελαιολάδου που βρίσκεται στην κατοχή του ισπανικού οργανισμού παρεμβάσεως

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 57 της 1ης Μαρτίου 1994)

Σελίδα 83, άρθρο 3 τρίτο εδάφιο:

αντί: «500»,

διάβαζε: «1 000».

Διορθωτικό στην οδηγία 94/3/ΕΚ της Επιτροπής της 21ης Ιανουαρίου 1994 περί θεσπίσεως διαδικασίας για γνωστοποίηση παρακράτησης αποστελλόμενου εμπορεύματος ή επιβλαβούς οργανισμού προελεύσεως τρίτων χωρών εξαιτίας άμεσου κινδύνου φυτογειονομικού χαρακτήρα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 32 της 5ης Φεβρουαρίου 1994)

Σελίδα 39, το παράρτημα της οδηγίας αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

<p>1. ΕΞΑΓΩΓΕΑΣ</p> <p>α) Όνομα:</p> <p>β) Διεύθυνση:</p> <p>γ) Χώρα:</p>	<p>2. ΦΑΚΕΛΟΣ ΠΑΡΑΚΡΑΤΗΣΗΣ</p> <p>α) Αριθ.:</p> <p>Αίτηση διαβίβασης προς:</p> <p><input type="checkbox"/> β) Κράτη μέλη <input type="checkbox"/> γ) ΕΟΦΠ</p>
<p>3. ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ</p> <p>α) Όνομα:</p> <p>β) Διεύθυνση:</p> <p>γ) Χώρα:</p> <p>δ) Χώρα + ε) Τόπος προορισμού:</p>	<p>4. α) Οργανισμός φυτοπροστασίας:</p> <p>β) Ευρισκόμενος:</p> <p>5. α) Χώρα + β) Τόπος προέλευσης:</p> <p>6. α) Χώρα + β) Τόπος καταγωγής:</p>
<p>7. ΜΕΤΑΦΟΡΑ</p> <p>α) Τρόπος μεταφοράς:</p> <p>β) Μέσα μεταφοράς:</p> <p>γ) Στοιχεία αναγνώρισης:</p> <p>8. Σημείο εισόδου:</p>	<p>9. ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΕΛΟΜΕΝΟΥ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΣ</p> <p>α) Τύπος του εγγράφου:</p> <p>β) Αριθ. εγγράφου:</p> <p>γ) Χώρα + δ) Τόπος παράδοσης:</p> <p>ε) Ημερομηνία παράδοσης:</p>
<p>10. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΡΑΤΗΘΕΝΤΟΣ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΕΛΟΜΕΝΟΥ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΣ</p> <p>α) Περιγραφή των δεμάτων/εμπορευματοκιβωτίων:</p> <p>β) Διακριτικά επί των δεμάτων/εμπορευματοκιβωτίων, αριθμοί:</p> <p>γ) Αριθμοί των δεμάτων/εμπορευματοκιβωτίων</p> <p>δ) Φυτό, φυτικό προϊόν ή άλλο εμπόρευμα:</p> <p>ε) Κλάση του εμπορεύματος:</p>	<p>11. α) Βάρος καθαρό/όγκος/αριθμός αποστελλομένων παρτίδων:</p> <p>β) Μονάδα μέτρησης:</p> <p>12. α) Βάρος καθαρό/όγκος/αριθμός αποστελλομένων παρτίδων:</p> <p>β) Μονάδα μέτρησης:</p> <p>13. α) Βάρος καθαρό/όγκος/αριθμός αποστελλομένων παρτίδων:</p> <p>β) Μονάδα μέτρησης:</p>
<p>14. ΛΟΓΟΙ ΠΑΡΑΚΡΑΤΗΣΗΣ</p> <p>α) Λόγοι:</p> <p>β) Επιστημονικό όνομα του επιβλαβούς οργανισμού:</p> <p>γ) Έκταση της μόλυνσης:</p>	
<p>15. ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΑ ΜΕΤΡΑ</p> <p>α) Μέτρα:</p> <p>β) Εμβέλεια του μέτρου:</p> <p>ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ</p> <p>γ) Ημερομηνία έναρξης: δ) Προβλεπόμενη ημερομηνία λήξης:</p> <p>ε) Πραγματική ημερομηνία λήξης:</p> <p>στ) Χώρα + ζ) Τόπος:</p>	<p>16. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ</p>
<p>17. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΡΑΤΗΣΗ</p> <p>α) Τόπος/σημείο ελέγχου:</p> <p>β) Επίσημη υπηρεσία:</p> <p>γ) Ημερομηνία:</p>	<p>18. ΑΠΟΣΤΟΛΕΑΣ ΤΟΥ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ</p> <p>α) Επίσημη υπηρεσία + β) Σφραγίδα:</p> <p>γ) Αρμόδιος:</p> <p>δ) Ημερομηνία:</p>

Υπόδειγμα του εντύπου το οποίο προβλέπεται στα άρθρα 3 και 4

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ